

C-369

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48 Elizabeth II, 1999

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-369

An Act to amend the Excise Act (definition of “adult”)

First reading, November 26, 1999

MR. HARB

C-369

Deuxième session, trente-sixième législature,
48 Elizabeth II, 1999

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-369

Loi modifiant la Loi sur l'accise (définition d'« adulte »)

Première lecture le 26 novembre 1999

M. HARB

SUMMARY

This enactment provides a definition of the term “adult” to ensure that it is interpreted consistently with the definition of “child” proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years old.

SOMMAIRE

Ce texte édicte une définition d’« adulte », afin que ce terme soit interprété conformément à la définition d’« enfant » proposée dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l’enfant, qui désigne une personne âgée de moins de dix-huit ans.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l’adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-369

PROJET DE LOI C-369

An Act to amend the Excise Act (definition of
“adult”)

Loi modifiant la Loi sur l'accise (définition
d'« adulte »)

Preamble

WHEREAS, on November 20, 1989, the Con-
vention on the Rights of the Child was adopted
by the United Nations General Assembly;

Attendu :

que le 20 novembre 1989, l'Assemblée
générale des Nations Unies a adopté la
Convention relative aux droits de l'enfant;

WHEREAS the Convention was ratified by
Canada on December 31, 1991;

5

que le Canada a ratifié cette Convention le 5
31 décembre 1991;

WHEREAS the Convention proposes a defini-
tion of “child” that should be applied uni-
formly throughout federal legislation;

que la Convention propose une définition
d'« enfant » qui devrait s'appliquer unifor-
mément à toutes les lois fédérales;

AND WHEREAS, when “adult” is used in leg-
islation, it should have a consistent definition; 10

que le terme « adulte » devrait toujours 10
avoir la même définition dans les lois,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the
advice and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

R.S., c. E-14;
R.S., cc. 15,
27 (1st
Suppl.), cc. 1,
7, 42 (2nd
Suppl.), c. 12
(4th Suppl.);
1989, c. 22;
1990, c. 45;
1991, c. 42;
1993, c. 25;
1994, cc. 13,
29, 37; 1995,
cc. 36, 41;
1996, c. 21;
1997, cc. 18,
36; 1999, cc.
17, 31

L.R., ch.
E-14; L.R.,
ch. 15, 27
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 7, 42
(2^e suppl.),
ch. 12 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 22; 1990,
ch. 45; 1991,
ch. 42; 1993,
ch. 25; 1994,
ch. 13, 29,
37; 1995, ch.
36, 41; 1996,
ch. 21; 1997,
ch. 18, 36;
1999, ch. 17,
31

**1. Section 2 of the Excise Act is amended
by adding the following in alphabetical 15
order:**

**1. L'article 2 de la Loi sur l'accise est 15
modifié par adjonction, selon l'ordre alpha-
bétique, de ce qui suit :**

“adult”
« adulte »

“adult” means a person who is eighteen years
of age or more;

« adulte » Personne âgée d'au moins dix-huit
ans.

« adulte »
“adult”

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

